

113 學年度外籍英語教學人員招募文宣之中英翻譯對照

一、外籍英語教師 (Foreign English Teachers)

(一) 申請資格(Eligibility)

<p>1. 申請之外籍英語教師，<u>其護照國籍之官方語言或通行語言應為英語</u>，各國之官方語言或通行語言依外交部認定。</p> <p>2. 應取得獲認可之大學或獨立學院學士學位或更高學歷。獲認可之大學或獨立學院名單以教育部外國大學校院參考名冊查詢系統所列校院為限。</p> <p>3. 關於教學資格，申請人須符合下列規定之一：</p> <p>(1) 持有教師證</p> <p>(2) 於主管機關採認之國外學校教授英語文課程 1 年以上，或由主管機關引進於國內公立學校全時擔任英語文課程協同教學之教學助理 1 年以上，且符合下列各目規定之一：</p> <p>a. 大學以上教育、英語或相關系、所畢業，且已修習英語文教材教法、教學評量及第二語言學習概論與試教課程內容達 120 小時以上。</p> <p>b. 取得主管機關採認之國內外大學所發給 TESOL 證照 (Teaching English to Speakers of Other Languages，簡稱 TESOL)、TEFL 證照 (Teaching English as a Foreign Language，簡稱 TEFL) 或 CELTA 證照 (Certificate of English Language Teaching to Adults，</p>	<p>1. <u>The official or common language of the nation (as shown on the passport) where the applicant is from must be English</u> or endorsed by the Ministry of Foreign Affairs, Republic of China (Taiwan).</p> <p>2. Hold a bachelor's degree or above from an accredited university or college. The list of the accredited universities and colleges is based on the Database for the Reference List of Foreign Universities from the Ministry of Education, Republic of China (Taiwan) website.</p> <p>3. Should meet one of the requirements below:</p> <p>(1) Hold a state-issued teaching license or certificate.</p> <p>(2) Have taught English courses in accredited foreign schools for more than one year, or have served as a full-time teaching assistant of English courses in domestic public schools that participate in MOE's program for more than one year, and have met one of the following requirements:</p> <p>a. Hold a bachelor's degree or above in education, English, or a related field, and have studied English teaching methods, teaching assessment, introduction to second language learning, and trial teaching for more than 120 hours.</p> <p>b. Hold a certificate in TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages), TEFL (Teaching English as a Foreign Language), or CELTA (Certificate of English Language Teaching to Adults) approved by accredited universities.</p> <p>The courses offered by the university</p>
--	--

<p>簡稱 CELTA)。</p> <p>前述所提及之證照課程，應符合下列規定：</p> <ol style="list-style-type: none"> I. 課程內容包括英語文教材教法、教學評量及第二語言學習概論與試教。 II. 課程時數，達 120 小時。 III. 遠距教學課程，不得超過課程總時數三分之二。 <p>*申請者倘未曾於臺灣或其他國家公立學校任教者，建議(但非必要)提供經外館認證之學歷或教師資格證明，或由具公信力之國際文憑認證單位¹提供文憑證明。</p> <p>4. 全國性無犯罪紀錄行為良好證明；該證明之開具日，應於職缺申請日期與工作許可申請日期往前計算 6 個月內。</p>	<p>mentioned in item b in granting the certificates shall meet the following requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> I. The course includes English language teaching methods, teaching assessment, introduction to second language learning, and trial teaching. II. The course lasts at least 120 hours. III. Distance learning courses shall not exceed two-thirds of the total course hours. <p>*Applicants without prior teaching experiences in either Taiwan or other countries are highly advised (but not required) to provide education or teaching qualifications that are either certified by the Republic of China (Taiwan) Embassies and Missions or verified by a recognized credential evaluation agency.²</p> <p>4. A nationwide police check/clearance issued by the country/nation; the aforementioned documents should be issued within 6 months prior to the date of submitting the job application and work permit application.</p>
--	--

(二) 工作說明(Job Description)

<p>外籍英語教師之工作為與臺灣教師共同合作，提升英語課程、教學、評量品質，強化英語教學專業，提供學生良好、沉浸式英語學習環境，強化學生整體英語能力。外籍英語教師之主要工作內容如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 每週工作五天，每天八小時。 2. 與臺灣教師協同教學，每週以 20 節課為 	<p>English teachers from overseas shall work with domestic teachers to improve the quality of the English curriculum, teaching, and quality assessment, enhance professionalism in English teaching, create a premium and immersive English learning environment, and strengthen the English proficiencies of students. The primary job duties for overseas English teachers are listed below:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Work hours are 5 days a week, 8 hours a day. 2. Co-teach with domestic teachers up to 20
---	---

¹ 包括：WES (World Education Service)、NACES (National Association of Credential Evaluation Service)、Alliance of Credential Evaluation Services of Canada (ACESC)、International Credential Evaluation Service (ICES)等。

² A recognized credential evaluation agency such as WES (World Education Service), NACES (National Association of Credential Evaluation Service), Alliance of Credential Evaluation Services of Canada (ACESC), and International Credential Evaluation Service (ICES).

<p>原則。</p> <p>3. 提供學生良好英語學習環境，參與學校各項活動、展演與計畫，藉由多元之方式，使學生能沉浸於豐富之英語環境，提升其整體英語能力、學習興趣與信心。</p> <p>4. 參與學校英語相關教學會議、專業發展活動、課外活動、競賽展演、相關計畫規劃撰寫與推動等。</p> <p>5. 利用課餘時間備課，含編選教材、撰寫教案、製作教具、批改作業、編擬測驗評量等。</p> <p>6. 接受學校指派，參與各級政府英語教學相關專業發展、競賽展演等會議或活動。</p>	<p>hours a week.</p> <p>3. Provide a premium English learning environment for students by participating in various school activities, exhibitions, performances, and projects. Create a rich, immersive English learning environment via diverse approaches to enhance student's English proficiency, learning interest, and confidence.</p> <p>4. Participate in English teaching conferences, professional development activities, extracurricular activities, competitions, exhibitions, performances, and other related projects.</p> <p>5. Prepare lessons collaboratively or independently, including drafting lesson plans, producing teaching materials, grading assignments, and assessing evaluations.</p> <p>6. Take on assignments from the school to engage in professional development activities focused on English teaching, competitions, exhibitions, performances, and other related affairs organized by the government at various levels.</p>
---	--

(三) 薪資及相關福利(Remuneration and Other Benefits)

<p>1. 薪俸：以外師之最高學歷與教學年資核計薪級。學士為新臺幣（以下同）67,840 至 88,800 元；碩士為 75,680 至 98,780 元；博士為 78,990 至 104,020 元。（教學年資之採計，以在我國國內外公立及我國國內已立案之私立高級中等以下學校任教期間始計入，且未取得教師證前、非全職、實習年資、不足年之年資及任校長職之年資，均不得採計。）</p>	<p>1. Monthly Salary (Depending on the teacher's highest education attainment and teaching seniority): Holders of bachelor's degree: NT\$ 67,840~88,800(USD\$2,188~2,864). Holders of master's degree: NT\$ 75,680~98,780(USD\$2,441~3,186). Holders of doctoral degree: NT\$ 78,990~104,020(USD\$2,548~3,355). (Teaching seniority shall be calculated according to the period for teaching at a domestic or overseas public elementary school, junior or senior high school, or a legally registered private elementary school, junior or senior high school in Taiwan.</p>
--	---

<p>2. 機票補助：每學年補助由護照國籍居住地、前工作地或家人所在地之最近機場來臺及離臺經濟艙機票各乙次之補助，單趟以 4 萬元為上限且核實支應。若外師有配偶或 1 名直系親屬於外師聘僱期間來臺，亦補助來回經濟艙機票各乙次，單趟以 4 萬元為上限，核實支應。</p> <p>*詳情請與媒合之學校確認報支方式及注意事項。</p> <p>3. 租屋補助：聘僱機關或學校若未能免費提供專案外師宿舍，應補助租屋補助，單身外師每月補助 5 千元，攜眷來臺者每月補助 1 萬元。</p> <p>*如聘僱機關或學校已提供宿舍或外師居</p>	<p>Teaching experience that cannot be counted towards the total teaching seniority includes the period before obtaining a teaching certificate, part-time teaching, intern teaching, teaching service of less than one year, and any period served as a headmaster/headmistress/principal.)</p> <p>2. Flight Reimbursement: The program offers reimbursement for one economy class airfare for coming to Taiwan from the nearest airport from the applicant's location in the passport-issuing country, the city where one worked at or whose family is residing; and one ticket for returning to the foregoing location. The maximum subsidy for the single trip of the flight ticket shall be NT\$40,000(USD\$1,290) based on the actual amount spent. One round-trip economy class airfare will be reimbursed for one of the applicant's spouse or immediate family members if visiting Taiwan during the school year that the applicant is employed. The maximum subsidy for the single trip of flight ticket shall be NT\$40,000(USD\$1,290) based on the actual amount spent.</p> <p>* The flight reimbursement is subject to the employment contract with your designated school. Please confirm with your designated school after receiving school placement for more details.</p> <p>3. Housing Reimbursement: The contract employer should offer a housing reimbursement if accommodations cannot be provided. A maximum of NT\$5,000(USD\$161) monthly (single) or a maximum of NT\$10,000(USD\$322) monthly (family) based on actual rent expense.</p> <p>*The housing reimbursement is not applicable if</p>
--	---

<p>住於其本人或眷屬在臺持有之房屋，則不予補助。若外師及其同住者同為本計畫外籍教學人員，只有 1 人能申請每月最高上限為 1 萬元之租屋補助。</p> <p>4. 考核獎金：服務滿一學年，考核評等為甲等者，發予 1 個月月薪考核獎金；乙等者得領半個月月薪之考核獎金。</p> <p>5. 超支鐘點費：國小每節新臺幣 400 元，國中每節新臺幣 450 元。</p> <p>6. 享健保、勞保、意外保險。</p>	<p>the accommodation is provided by the contract employer or for those who reside in a property owned by yourself or your family member in Taiwan. If you and the cohabitant are employed by the same English teaching program, only one shall claim the housing reimbursement. The maximum amount for housing reimbursement is NT\$10,000(USD\$322).</p> <p>4. Performance Bonus: Teachers who have worked for one full school year and have been graded A in the annual performance review are given a bonus equivalent to the salary of one month; teachers who have worked for one full school year and have been graded B are given a bonus equivalent to the salary of half a month.</p> <p>5. Overtime pay for working extra hours: For elementary school, each hour is NT\$400(USD\$12); for junior high school, each hour is NT\$450(USD\$14). The overtime pay for working extra hours shall be issued alongside the salary next month.</p> <p>6. National health insurance, labor insurance, and work accident insurance are provided.</p>
--	---

二、外籍英語教學助理(Foreign English Teaching Assistants)

(一) 申請資格(Eligibility)

<p>1. 申請之外籍英語教學助理，<u>其護照國籍之官方語言或通行語言應為英語</u>，各國之官方語言或通行語言依外交部認定。</p> <p>2. 應取得獲認可之大學或獨立學院學士學位或更高學歷。獲認可之大學或獨立學院名單以教育部外國大學校院參考名冊查詢系統所列校院為限。</p> <p>*申請者倘未曾於臺灣或其他國家公立學校任</p>	<p>1. <u>The official or common language of the nation (as shown on the passport) where the applicant is from must be English</u>, or endorsed by the Ministry of Foreign Affairs, Republic of China (Taiwan).</p> <p>2. Hold a bachelor's degree or above from an accredited university or college. The list of the accredited universities and colleges is based on the Database for the Reference List of Foreign Universities from the Ministry of Education, Republic of China (Taiwan) website.</p> <p>*Applicants without prior teaching experiences</p>
---	---

<p>教者，建議(但非必要)提供經外館認證之學歷或教師資格證明，或由具公信力之國際文憑認證單位³提供文憑證明。</p> <p>3. 全國性無犯罪紀錄行為良好證明；該證明之開具日，應於職缺申請日期與工作許可申請日期往前計算 6 個月內。</p>	<p>in either Taiwan or other countries are highly advised (but not required) to provide education or teaching qualifications that are either certified by the Republic of China (Taiwan) Embassies and Missions or verified by a recognized credential evaluation agency.⁴</p> <p>3. A nationwide police check/clearance issued by the country/nation; the aforementioned documents should be issued within 6 months prior to the date of submitting the job application and work permit application.</p>
--	--

(二) 工作說明(Job Description)

<p>外籍英語教學助理之工作為在臺灣教師指導下，為學生營造良好、豐富、多元、沉浸式英語學習環境，使學生能喜愛並主動學習英語，進而提升其整體英語能力。外籍英語教學助理之主要工作內容如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 每週服務五天，每天八小時。 2. 於課堂中輔助臺灣教師，每週以 20 節課為原則。 3. 協助學校各項活動、展演與計畫，藉由多元之方式，使學生處於沉浸式英語之環境，提升其整體英語能力、學習興趣與信心。 4. 參與學校英語相關教學會議、專業發展活動、課外活動、競賽展演、相關計畫規劃撰寫與推動等。 	<p>Overseas English teaching assistants shall work under the guidance of domestic teachers to create a premium, diverse, and immersive English learning environment that encourages students to enjoy English learning, and strengthen their English proficiencies. The primary duties of overseas English teaching assistants are listed below:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Service hours are 5 days a week, 8 hours a day. 2. Assist domestic teachers during class for up to 20 hours a week. 3. Assist in various school activities, presentations, exhibitions, performances, and projects. Create a rich immersive English learning environment via diverse approaches to enhance student's English proficiency, learning interests, and confidence. 4. Participate in English teaching conferences, professional development activities, extracurricular activities, competitions, exhibitions, performances, and other related
--	--

³ 包括：WES (World Education Service)、NACES (National Association of Credential Evaluation Service)、Alliance of Credential Evaluation Services of Canada (ACESC)、International Credential Evaluation Service (ICES)等。

⁴ A recognized credential evaluation agency such as WES (World Education Service), NACES (National Association of Credential Evaluation Service), Alliance of Credential Evaluation Services of Canada (ACESC), and International Credential Evaluation Service (ICES).

<p>5. 利用課餘時間備課，含協助編選教材、撰寫教案、製作教具、批改作業、編擬測驗評量等。</p> <p>6. 接受學校指派，參與各級政府英語教學相關專業發展、競賽展演等活動。</p>	<p>projects.</p> <p>5. Prepare lessons collaboratively or independently, including drafting lesson plans, producing teaching materials, grading assignments, and assessing evaluations.</p> <p>6. Take on assignments from the school to engage in professional development activities focused on English teaching, competitions, exhibitions, performances, and other related affairs organized by the government at various levels.</p>
---	---

(三) 薪資及相關福利(Remuneration and Other Benefits)

<p>1. 薪資：每月薪資為 5 萬元。</p> <p>2. 機票補助：每學年補助由護照國籍居住地、前工作地或家人所在地之最近機場來臺及離臺經濟艙機票各乙次之補助，每次以 4 萬元為上限且核實支應。</p> <p>*詳情請與媒合之學校確認報支方式及注意事項。</p> <p>3. 租屋補助：服務學校若未能免費提供專案外籍教學助理宿舍，應提供租屋補助，並以每學年 2 萬 6 千元為上限，核實支應。</p> <p>*如聘僱機關或學校已提供宿舍或外籍英語教學人員居住在其本人或眷屬在臺持有之房</p>	<p>1. Salary: The program provides the teaching assistant a monthly salary of NT\$50,000(USD\$1,612).</p> <p>2. Flight Reimbursement: The program offers reimbursement for one economy class airfare for coming to Taiwan from the nearest airport from the applicant's location in the passport-issuing country, the city where one worked at or whose family is residing, and one returning ticket to the foregoing location. The maximum subsidy for the single trip of the flight tickets shall be NT\$40,000(USD\$1,290) based on the actual amount spent.</p> <p>* Please note that the flight reimbursement is subject to the employment contract with your designated school. Please confirm with your designated school after receiving school placement for more details.</p> <p>3. Housing Reimbursement: The contract employer should offer a housing reimbursement if accommodations cannot be provided. A maximum of NT\$26,000(USD\$838) each school year on an actual expense basis.</p> <p>*Exception: The housing reimbursement is not applicable if the accommodation is provided by</p>
--	---

<p>屋，則不予補助。</p> <p>4. 修習證照補助：學校於聘僱期間，依實際修習 TESOL、TEFL、CELTA 英語教學證照所需費用，核實補助每學年最高 5 萬 5,000 元。</p> <p>5. 交通補助：補助外籍教學助理交通費支出，並以每學年 3 千元為上限，核實支應。</p> <p>6. 享健保、勞保、意外保險。</p>	<p>the contract employer or for those who resides in a property owned by yourself or your family member in Taiwan.</p> <p>4. Reimbursement for Taking Certificate Class: The contract employer will reimburse the applicant up to NT\$ 55,000(USD\$1,774) per school year for the actual cost of the applicant who takes TESOL, TEFL, or CELTA classes during the employment period.</p> <p>5. Transportation Reimbursement: The contract employer will reimburse the applicant on transportation based on the actual expenses at a maximum of NT\$ 3,000(USD\$96) every school year.</p> <p>6. National health insurance, labor insurance, and work accident insurance are provided.</p>
---	---

三、聯絡資訊(Contact Information)

<p>外籍英語教學人員計畫招募網站： https://tfetp.epa.ntnu.edu.tw/ 聯絡信箱： info@tfetp.com</p>	<p>Taiwan Foreign English Teacher Program Website： https://tfetp.epa.ntnu.edu.tw/ Contact Us： info@tfetp.com</p>
--	---

※詳細規定依本計畫招募網站之公告為主，請掃 QR-code 至招募網站查詢。

※Regulations are announced on the TFETP official website, please scan the QR code for more information.